

Zeitschrift: Schweizer Landtechnik
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 37 (1975)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ein neuer Massstab für die Arbeit am Hang: Aebi Terratrac

leistungsfähiger:

Heuernte im Berg- und Hügelgebiet an Steilhängen bis gegen 70% Neigung mit beinahe denselben Möglichkeiten wie im Flachland, das bedeutet für Sie: ein Mehrfaches an Flächenleistung als bis anhin.

sicherer:

Ohne Unfälle und Bodenschäden dank der unübertroffenen Hangtauglichkeit des Terratracs. Für Sie heisst das: keine Angst mehr vor Arbeitsunfällen.

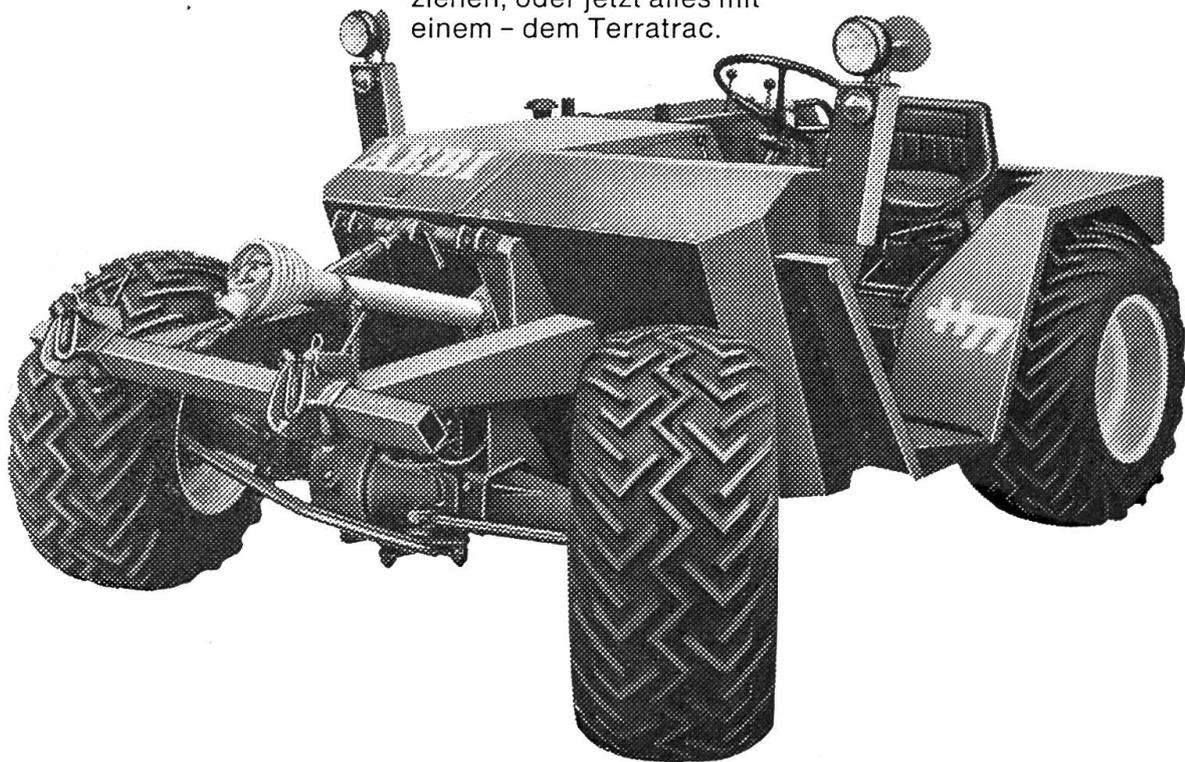
vielseitiger:

Mähen, knicken, zetzen, wenden, schwaden, schleppeln, düngen, pflügen, im Front- oder Heckanbau und ziehen, oder jetzt alles mit einem – dem Terratrac.

bequemer:

Gesundes Sitzen, statt ermüdendes Gehen, einfache und übersichtliche Handhabung der Bedienelemente, das bringt für Sie: mehr Freude an der Arbeit.

Verbessern Sie Ihre Arbeit am Hang, mit dem Terratrac von AEBI Burgdorf!



Gutschein für Prospekt und Preisliste über den Terratrac.

Einsenden an AEBI & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf

AEBI

Adresse:

27

AEBI an der OLMA: Halle 6, Stand 622 und 629

Hürlimann

zeigt an der OLMA in St. Gallen

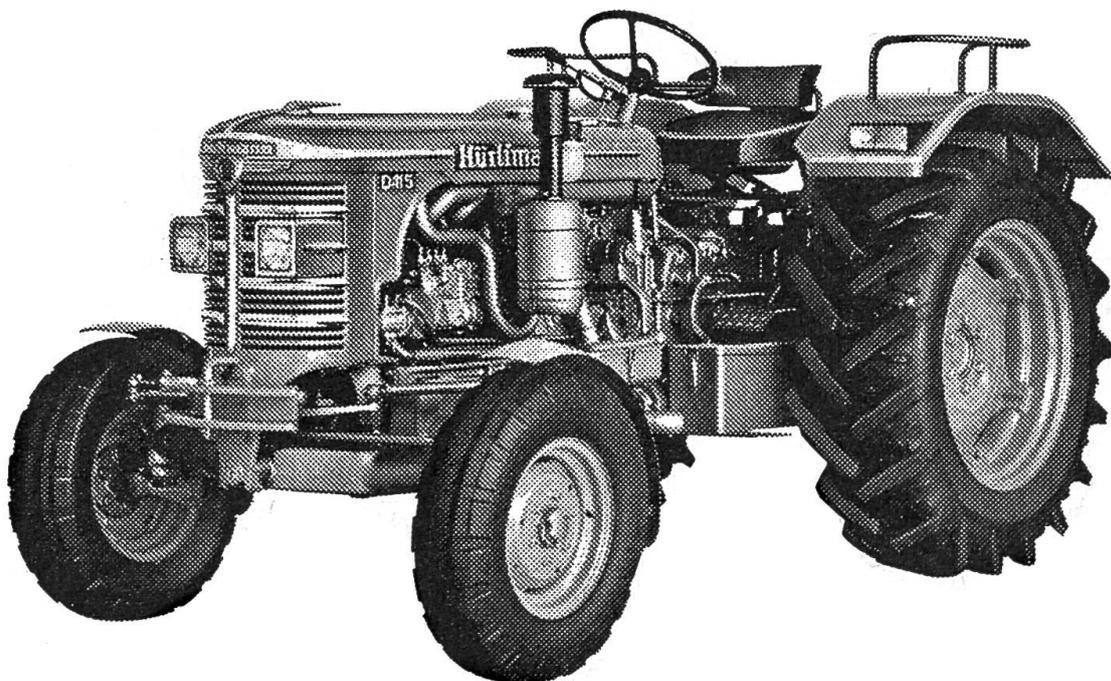
vom 9. bis 19. Oktober 1975

**Modelle von
47, 52, 56, 60, 72, 77, 90 und 135 PS**

mit und ohne Allrad-Getriebe

Höchstentwickelte Synchron-Getriebe

alle 12 Vorwärts- und 6 Rückwärtsgänge sind
vollsynchronisiert





Neu in unserem Verkaufsprogramm:

die berühmten, italienischen

Lamborghini-Traktoren

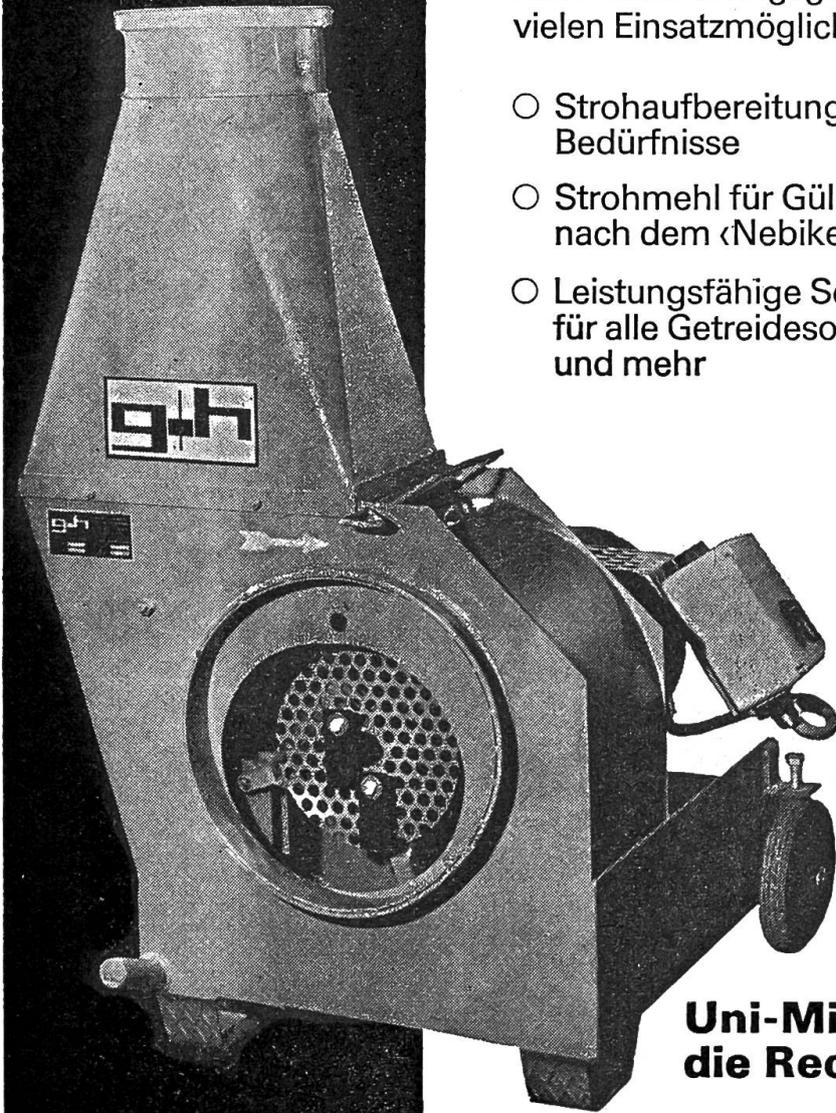
Da die Wünsche der heutigen Traktorenkäufer sehr vielseitig geworden sind und speziell die Abstufung in der PS-Grösse immer noch mehr aufgeteilt wird, haben wir uns entschlossen, den ebenfalls aufs Modernste ausgebauten Lamborghini-Traktor zu übernehmen. Es ist in unserer Produktion nicht möglich, noch mehr verschiedene Typen herzustellen, weil dadurch unsere Fabrikation zuviel zersplittert würde, deshalb haben wir uns entschlossen, die Typenreihe durch den ebenfalls dem höchsten Stand der heutigen Traktorentechnik entsprechenden Lamborghini-Traktor zu ergänzen. Ab 1.9.75 besitzen wir die Generalvertretung der Lamborghini-Traktoren für die ganze Schweiz. **Die eigene Traktorenfabrikation läuft selbstverständlich im bisherigen Rahmen weiter.** Dagegen wird die Verkaufsorganisation bedeutend stärker ausgebaut, damit wir von den jährlich über 4000 neuen Traktoren, welche in der Schweiz gekauft werden, einen grösseren Anteil erreichen. Durch ein vollständig aufeinander abgestimmtes Typen-Programm können wir den Wünschen einer viel grösseren Käuferschaft entsprechen.

HANS HÜRLIMANN Traktorenwerk 9500 WIL

Weitere Gebiets-Vertreter werden gesucht

Telefon 073 - 22 11 44

Wer rechnet,
entscheidet für



Uni-Mill

Das Aufbereitungsgebläse mit den
vielen Einsatzmöglichkeiten:

- Strohaufbereitung für alle
Bedürfnisse
- Strohmehl für Güllenaufbereitung
nach dem «Nebiker-Verfahren»
- Leistungsfähige Schlagmühle
für alle Getreidesorten – bis 900 kg
und mehr

Keine Neuheit für uns:
Die bewährten Gebläse
von g+h können schon
seit Jahren mit einer
Aufbereitungseinrichtung
ausgerüstet werden.

**Uni-Mill – damit
die Rechnung stimmt**



Senden Sie mir Unterlagen.

Adresse: _____

(PLZ) _____

Ihr Partner auf der Basis des Vertrauens

Gutknecht + Heller AG

Maschinen- und Metallbau 8546 Ellikon a.d. Thur ☎ 054/94821

Ihr Treffpunkt an der OLMA: Halle 10, Stand 101 A

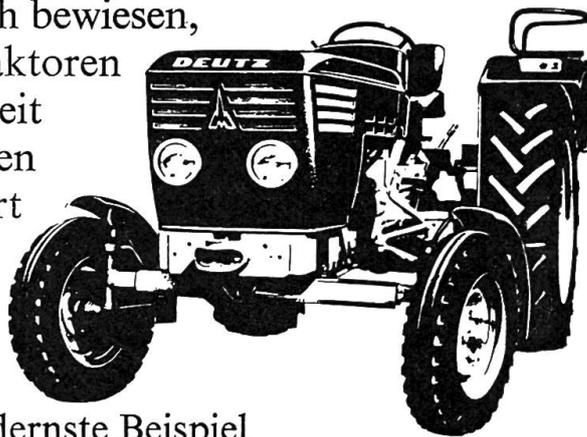
Das Beispiel

für Wirtschaftlichkeit

Dass es schlechte Beispiele gibt, weiss man jetzt auch offiziell. Die Testberichte* der OECD sprechen eine deutliche Sprache! Dieser Test und der Alltag haben aber auch bewiesen, dass Deutz-Traktoren in unsere Sparzeit passen: sie bieten mehr Gegenwert für weniger Geld.

Ganz besonders gilt dies für den Deutz D 6206. Er ist beim Schweizer Landwirt unser grösster Erfolg.

Gehen auch Sie mit dem guten Beispiel voran – mit einem Deutz!



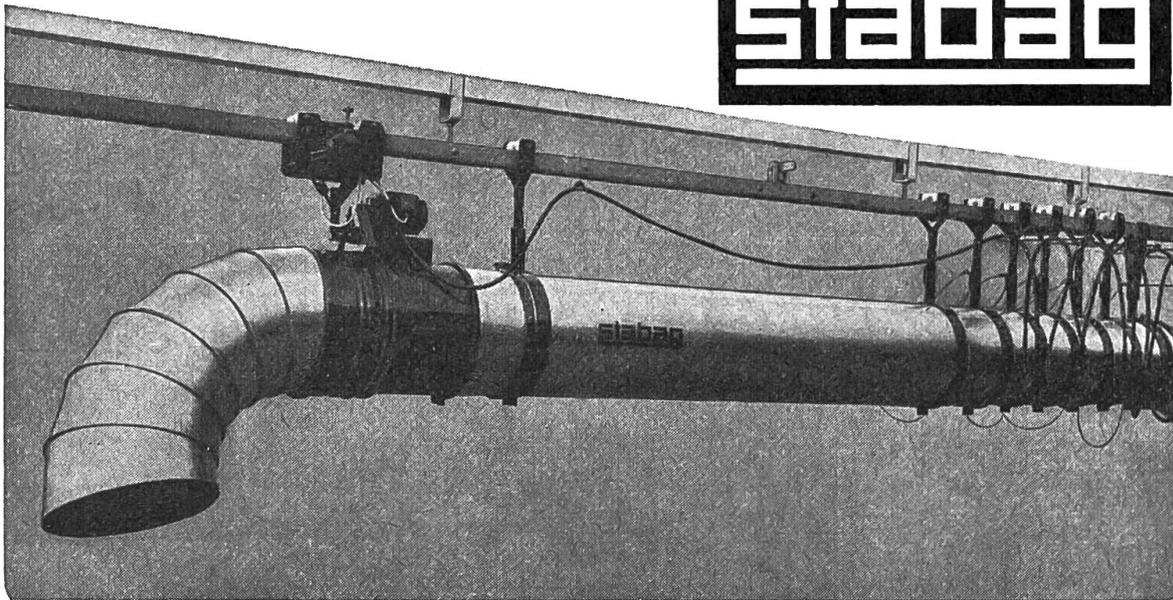
Das modernste Beispiel für Wirtschaftlichkeit ist der Deutz Intrac 2003. Motor, Achse, Getriebe und Lenkung sind praktisch gleich wie beim D 6206. Zukunftsweisend sind die Einsatzvielfalt und der Komfort.



Der Testbericht liegt bei jedem Deutz-Händler auf. Gehen Sie doch vorbei und informieren Sie sich selbst.



Hans F. Würzler
Deutz-Generalvertretung
Industriestrasse 17
8910 Affoltern a/A
Tel. 01/99 3121

The logo for Stabag, featuring the word 'stabag' in a bold, lowercase, sans-serif font with a horizontal line through the middle of the letters, all enclosed in a black rectangular border.

zeigt Ihnen an der OLMA in St. Gallen:

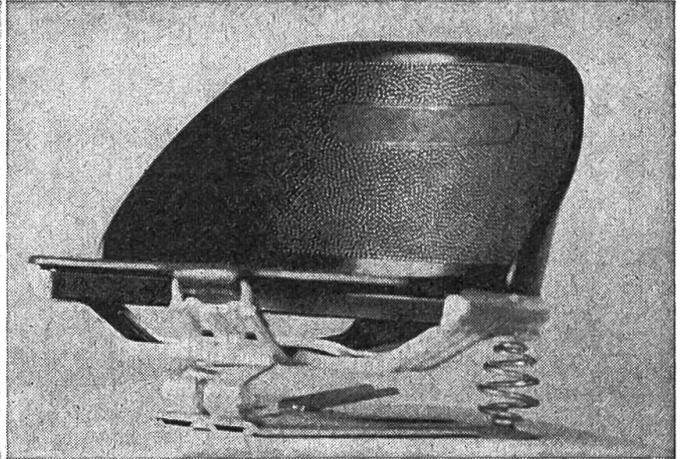
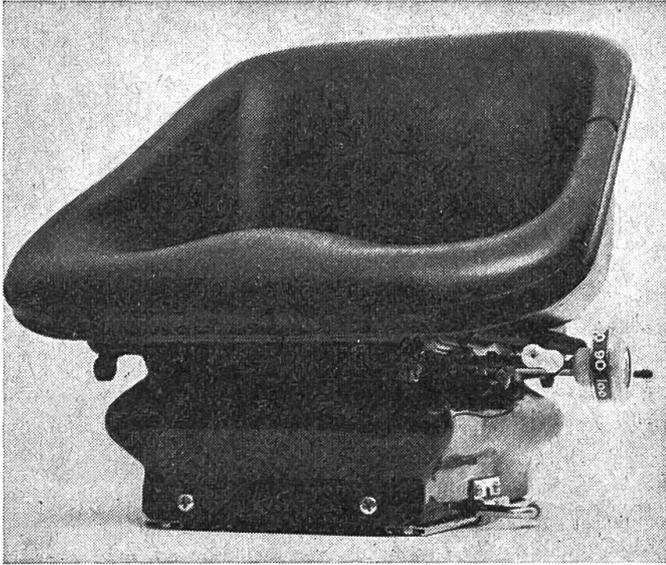
- 1** Das komplette, vieltausendfach bewährte **Gebläse-Programm** mit der neuen Gebläse-Reihe. Z. B. das moderne Combi-Gebläse STABAG «BLISSON» für die höchsten Ansprüche, zum Schneiden und Fördern aller Futterarten. Bestens geeignet für lange Welkheu-Leitungen (bis 50 m) und Hochsilos (bis 18 m), durch einen einfachen Zusatzapparat in kurzer Zeit umgestellt in eine vollwertige **Strohmühle**.
Oder das neue Hochleistungs-Silo-Gebläse STABAG «MAMMUT» für Leistungen bis zu 100 t/Std.
- 2** Das **Querförderband** STABAG. Passt an jedes Ansauggebläse.
Die wirtschaftliche Lösung für Ihr Ablade-Problem.
- 3** Vollautomatische **Heu- und Silo-Verteilanlagen**,
erprobt – bewährt – störungsfrei.
- 4** Die **Strohmühle** STABAG, zur einwandfreien Stroh-Aufbereitung
für die Schwemmentmischung.
- 5** **Heubelüftungen** STABAG
Radial- und Axiallüfter, variabel und anpassungsfähig, für jeden Heustock.

Besuchen Sie uns an unserem Stand Nr. 1504, AF 15 (im Freien, unterhalb Viehstall). – Ein Besuch lohnt sich!

The logo for Stabag, featuring the word 'stabag' in a bold, lowercase, sans-serif font with a horizontal line through the middle of the letters, all enclosed in a black rectangular border.

STAHLBAU AG 9496 BALZERS
Telefon 075-41323 und 41910

SITZKOMFORT für landwirtschaftliche Fahrzeuge



Typ SB 7020
Der traditionelle Fahrersitz aus Gummi.

◀ DERBY-Hydrauliksitz GI 5000-302, ein Spezialsitz mit LW-Komfort für alle Fahrzeuge im Agrarbereich.

Diese von ISRINGHAUSEN produzierten Sitze sind von zahlreichen neutralen Instituten (u. a. Max-Planck-Inst.) **geprüft** und positiv bewertet worden.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte von der Schweizer Generalvertretung:

AG für Lastwagenzubehöre 6048 HORW Telefon 041 - 41 31 21

SPITZENRABATTE

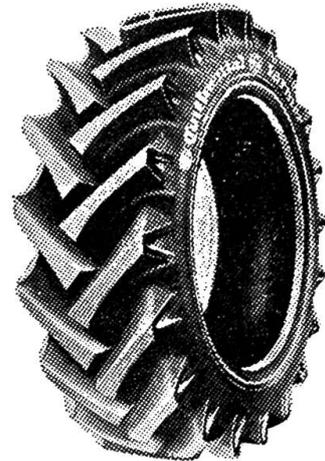
für sämtliche

LANDMASCHINEN-REIFEN

neue und runderneuerte

Profitieren Sie jetzt!

Wir kaufen laufend abgefahrene Traktoren-Reifen (Karkassen)



Diagonal - Radial



Pneu Stössel Aktiengesellschaft

8004 Zürich
Badenerstr. 141
01 - 230 730

8500 Frauenfeld
Erchingerstr. 10
054 - 7 18 14

8953 Dietikon
Giessenstr. 17
01 - 98 62 72

5200 Windisch
Hauserstr. 65
056 - 41 69 39

7000 Chur
Industriestr. 17
081 - 24 55 65

8910 Affoltern
Industriestr.
01 - 99 85 47

6030 Ebikon
Luzernerstr. 66
041 - 36 99 12



Mulchgeräte

Sichel- und Schlegel-Modelle

Unsere Geräte können mehr als nur mulchen. Aeste und Sträucher sind kein Problem beim Ausmähen von Junganlagen, Waldwegen, Lichtungen, Strassenrändern u. Brachland.

Unsere Schlegelgeräte eignen sich vortrefflich zum Zerschlagen von Maisstengeln.



Verkauf,
Beratung,
Service:

PAUL STAEBELI, 9315 NEUKIRCH
Tel. (071) 68 12 49
Forst- und Landmaschinen

HARUWY

Besuchen Sie uns an der

OLMA Halle 10 Stand 115

Wir zeigen Ihnen

HARUWY - Hackspinnen (neu)

HARUWY - Vielfachgeräte

HARUWY - Hubstapler für 3-Punkt

HARUWY - Cultipacker-Walzen

HARUWY - Kulturreggen

HARUWY - Tiefgrubber

HARUWY - Untergrundlockerer

HARUWY - Ladebrücken für 3-Punkt

NODET - Anbausämaschinen

NODET - Einzelkornsämaschinen

NODET - Breiddüngersteuer u. a. m.

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE Tel. 032 - 84 13 79

Christian Moser, 2943 Vendlincourt Tel. 066 - 74 46 89

Walter Gerber, 3324 Hindelbank Tel. 034 - 51 13 08

Roland Baumgartner, 8157 Dielsdorf Tel. 01 - 94 06 46



HARUWY 021 / 911141

Landmaschinenfabrik
Hans Rudolf Wyss, Vernand 1032 Romanel s. Lausanne

<Die Kette> oilomatic®

•Die 3 Besten•

Die millionenfach bewährten
HOBELZAHN- und HMZ-Ketten

•Neu•OILOMATIC-MEISSEL
die leistungsstarke Sägekette für den Profi.

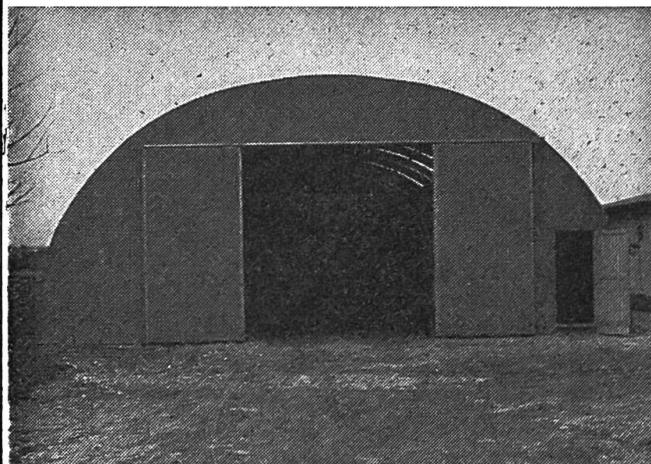


Bei Ihrem
STIHL-Händler:
Bezugsquellennachweis:
Max Müller MaschinenAG
Isenrietstrasse 0 (01) 86 90 55
8617 Mönchaltorf

Besuchen Sie uns an der Olma,
Stand AF 14, 1406 im Freien.

PLATZSORGEN ?

Preisgünstige Maschinenhallen, Lagerhallen, Freilauf-
ställe, Werkstätten, Reithallen etc. aus Holland. Grös-
sen bis 15 m Spannweite und unbeschränkter Länge,
innert wenigen Tagen montiert, inkl. Fundament.



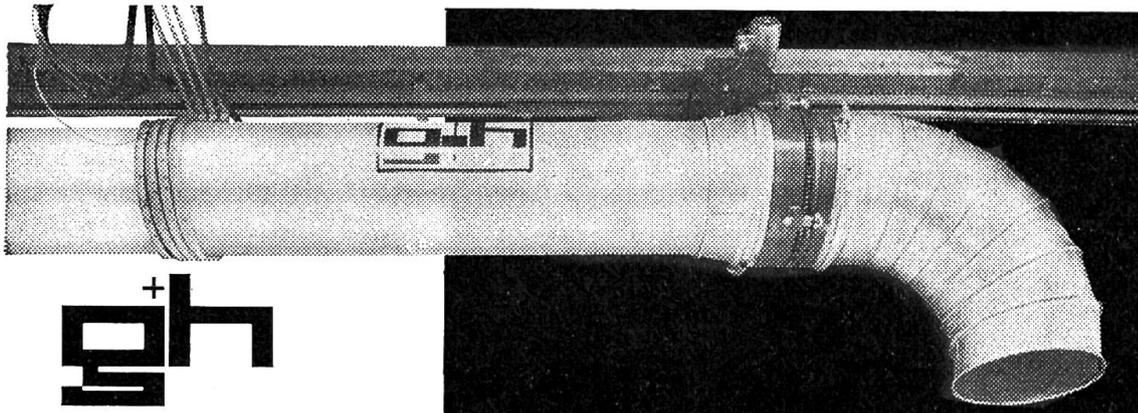
Verlangen Sie ein ausführliches Angebot beim alleini-
gen Generalvertreter für die Schweiz:

Peter König-Schweizer, 3053 Wiggliwil BE

Telefon 031 - 86 00 94 und 86 02 34

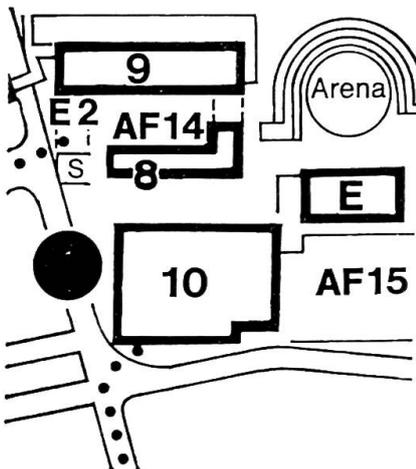
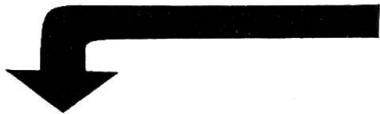
Bureau Suisse Romande:

1012 Lausanne, 7, Ch. de la Fauvette, Tél. 021 - 33 03 95



**Ihr Partner für
innerbetriebliche
Rationalisierung**

- Modernste Verteil-
anlagen
- Uni-Mill/Uni-Star
Aufbereitungs-
gebläse
- g+h Hochleistungs-
gebläse
- Vollautomatische
Dosiergeräte
- g+h Greiferanlagen
- Silo-
Obenentnahmefräse



**Qualität
zu
vernünftigen
Preisen**

**Ihr Treffpunkt an der Olma:
Halle 10/Stand 101 A**



Gutknecht + Heller AG

Maschinen- und Metallbau
8546 Ellikon a. d. Thur ☎ 054 / 94821

Lutz-Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht

in ganz Europa bewährt.
Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes Umstecken!

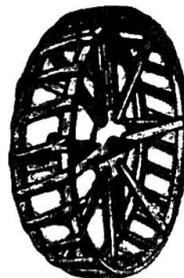
**Fertige Anlage, Lampendurchmesser
14 cm nur Fr. 125.- netto.**

GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1
Zürich
Tel. 052 - 41 11 22 / 23

Verhüten Sie Ackerschäden mit

Giterrädern



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern

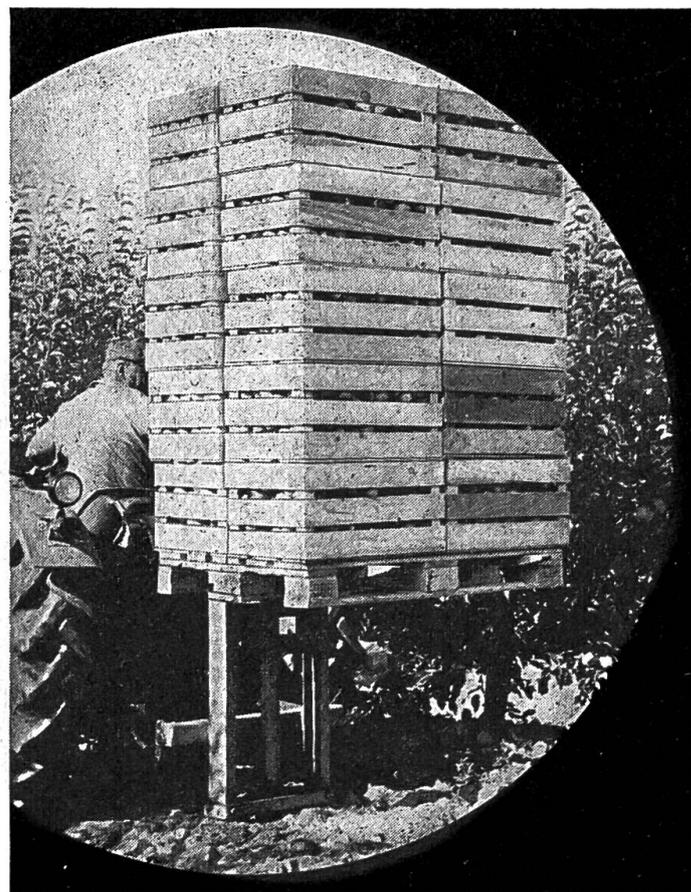
Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG

4911 Schwarzhäusern ☎ 063 - 2 01 57

● Mitglieder! Besucht zahlreich die Veranstaltungen der Sektion! ●



Ochsner Hydraulik

Rationalisierung
in der
Landwirtschaft

Agrilift

Modelle für 600 bis
1200 kg.
Vorrichtungen zum
Neigen, Verschieben,
Drehen und Pressen.

Ochsner
Hydraulik GmbH
8853 Lachen
St. Gallerstrasse 100
Tel. 055 63 20 20
Telex 75686

Vertretungen: Burgdorf BE: Kunz Maschinen AG
Ardon VS: Kurt Brandalise, Mech. Werkstatt
St. Gallen: Landverband St. Gallen

MASSEY-FERGUSON

Grosse Eintauschaktion 1975

Beim Kauf eines neuen MASSEY-FERGUSON-Traktors können wir Ihnen eine äusserst günstige Eintauschofferte unterbreiten.

Wir wollen Ihre Betriebskosten stabilisieren und liefern auch heute unsere Traktoren noch zu den Herbstpreisen 1974.

Wenden Sie sich noch heute an Ihren MASSEY-FERGUSON-Händler, er wird Sie gerne über unsere neue Eintauschaktion orientieren.

MASSEY-FERGUSON

Traktoren 45–150 DIN PS

MASSEY-FERGUSON

Allrad-Traktoren 45–90 DIN PS

NEU Traktor

MF 595, 93/105 PS

Sicherheit und Komfort sind beispielhaft gelöst, ausgerüstet mit dem robusten und wirtschaftlichen Perkins-Dieselmotor.

Eine einmalige Getriebeauswahl von 6-8-12-16-24 Gängen, Leichtschalt- und Multi-Power-Getriebe sowie Kriechgänge. Für jeden Einsatz das richtige Getriebe!



MF

Generalvertretung für die Schweiz

Service Company AG Dübendorf

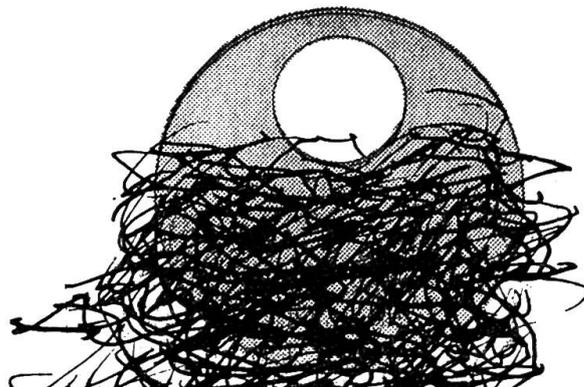
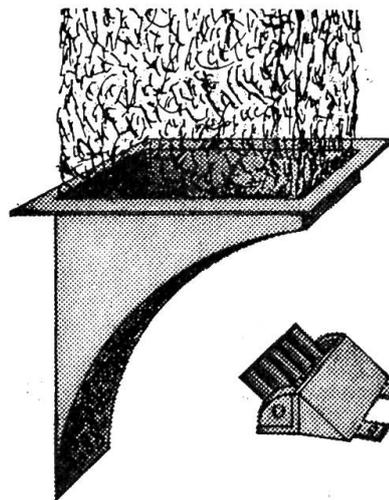
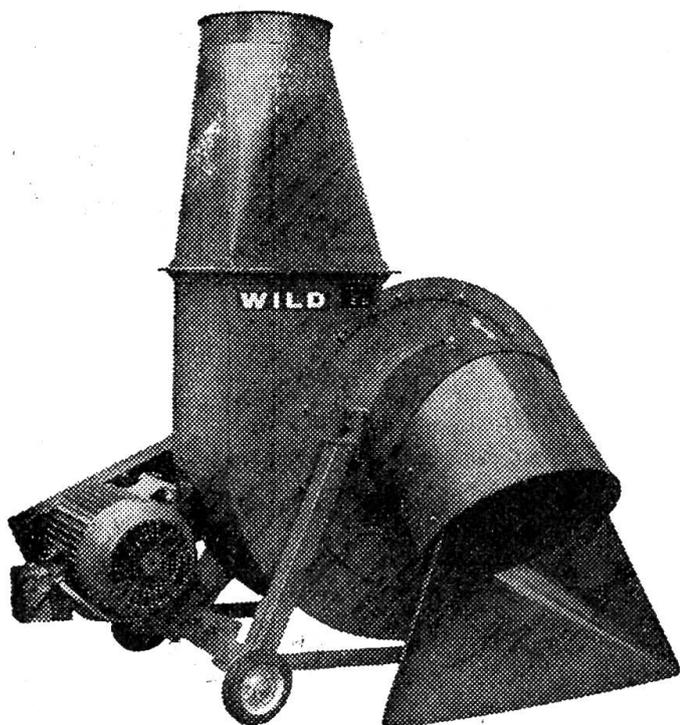
8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126 Tel. 01/820 12 12

NEUHEIT

aus dem Hause mit dem Grundsatz: Service, Qualität und Fortschritt

– Jedes Langstroh und altes, stachliges Heu kann jetzt im Nu in weiches Zusatzfutter oder sehr wirkungsvolles Streugut verarbeitet werden.

WILD-Gebläse bieten mehr!



Durch einen kleinen leicht auf- und abmontierbaren Zusatz, für nur Fr. 600.—, verwandelt sich das **normale Ansaug-Combigebläse** in einen richtigen **Kurz-häcksel- und Aufschliessapparat** mit einer kaum vorstellbaren Leistung. Eine unverbindliche Vorführung versetzt bestimmt auch Sie in Staunen.

JOSEF WILD
Maschinen- & Stahlbau
9033 Untereggen SG
Tel. 071 / 96 19 11

B O N für unverbindliche Vorführung oder Beratung.

Name: _____ Vorname: _____

Weiler: _____ Tel.: _____

PLZ.: _____ Ort: _____

Nr. 1 _____ L

MB trac 65/70

Der neue, überlegene Ackerschlepper von Mercedes-Benz.

- Das macht den MB trac 65/70 überlegen:**
- Leistungsstärke beim Pflügen
 - Rationellere Saatbettbereitung
 - Höhere Flächenleistung beim Düngen und Spritzen
 - Drillen mit weniger Nebenzeiten
 - Größere Sicherheit beim Transport
 - Komfortables Sicherheitsfahrerhaus (OECD- und LBG-geprüft)
 - 1-Mann-Betrieb



Lassen Sie sich den MB trac 65/70 vorführen!

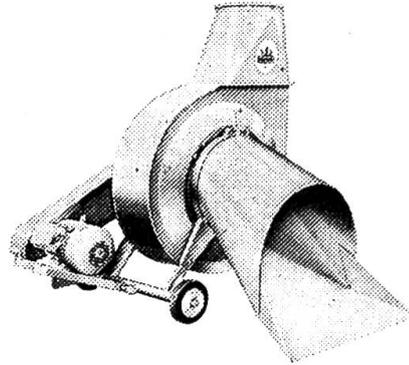
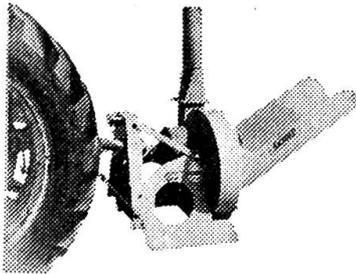
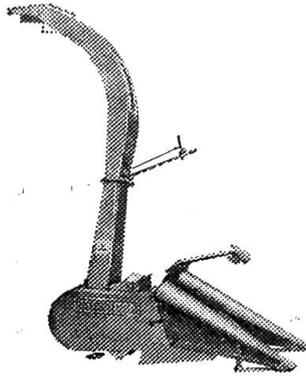
MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen Telefon 031 - 57 36 36



Für die rationelle Maisernte !

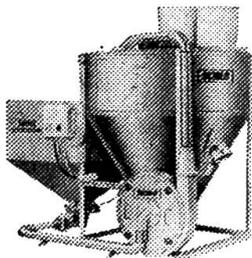
HAGEDORN, der handliche **Maishäcksler** mit der grossen Leistung bei geringem Kraftbedarf. Verlangen Sie Vorführung



NEUERO-Abladegebläse in verschiedenen Grössen – Qualitätsprodukte ersten Ranges.

HAGEDORN und NEUERO dank günstigen Währungsverhältnissen jetzt vorteilhafter!

Nassmais- und Strohmühlen, verschiedene Modelle für Traktoren von 35–100 PS, oder mit Elektromotoren.

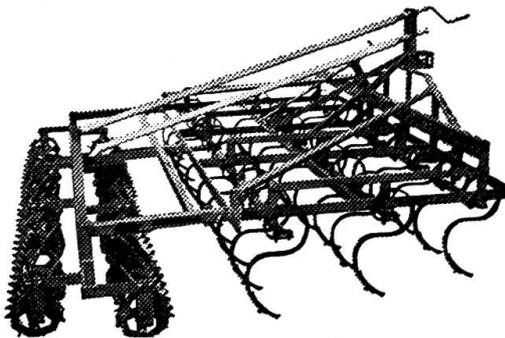


SKJOLD-Piccolo, die preisgünstige, leistungsstarke, vollautomatische Mahl-/Mischanlage für weniger als Fr. 5900.—!

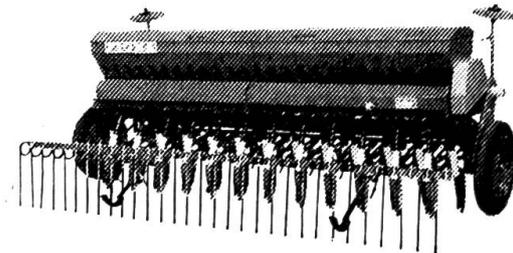
SILO-ANLAGEN individuell und sehr preiswert!



Hammermühlen mit Absackung in verschiedenen Grössen von 5 bis 10 PS.



Kulturreggen mit Ein- oder Zweiwalzen-Krümlern.



FIONA, die **Präzisions-Sämaschine**: äusserst robust und preisgünstig!

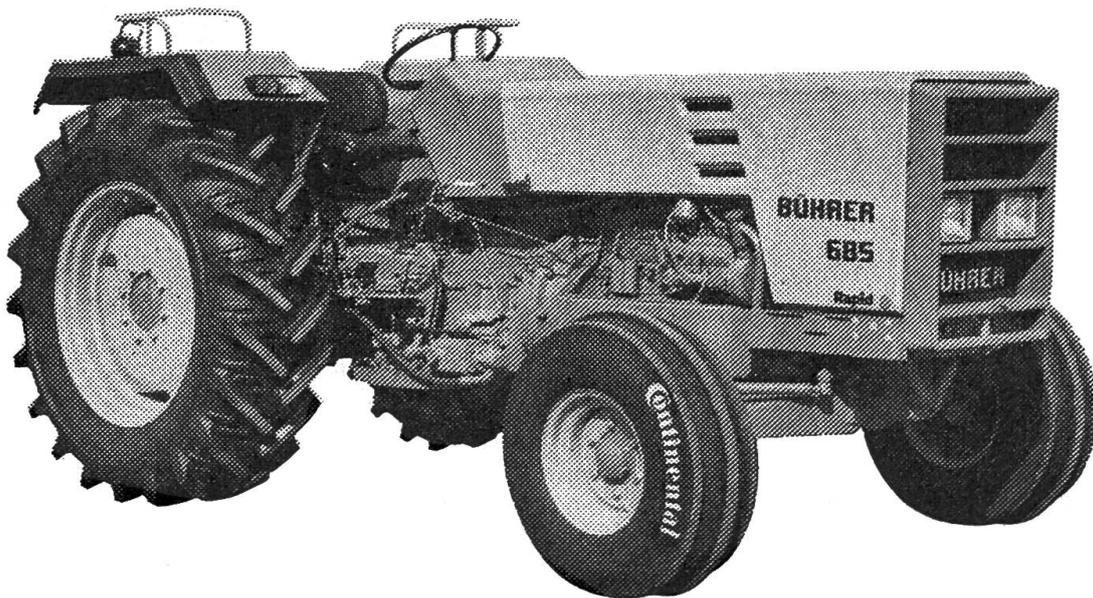
Müller

Maschinen AG
4112 Bättwil bei Basel

Telefon 061 - 75 11 11

wo der Kunde
noch König ist!

Die neuen Bühler bewähren sich



Vieles spricht für Bühler:

- Hoher Ausrüstungsstandard
- Umfassende Typenreihe
- Tractospeed-Getriebe
- Komfort
- Sicherheit
- Leistung
- Servicefreundlichkeit
- Dichtes Händlernetz
- Spitzenqualität

Rapid
für den Fortschritt in der Landwirtschaft

Bitte senden Sie
mir Unterlagen über den
Bührer ___ PS-Traktor. SL

Name: _____

Adresse: _____

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG
8953 Dietikon, Tel. 01/88 68 81



**Bei
Kunden
zu Besuch:**

Herr Hans Flückiger, Katzenrüti, 8153 Rümlang

BLASOL Motorenöl und BLASOLUBE Schmierfett stehen bei Herrn Flückiger seit 1962 im Einsatz. Mit seinen beiden Hürlimann Traktoren (Jg. 60/5000 Stunden und Jg. 61/12000 Stunden) bewirtschaftet unser Kunde 33 ha Land. BLASOL wird aber auch für den Landrover, den VW (80'000 km) und den über 20-jährigen Aebi Motormäher verwendet. Reparaturen gab es nie. Besonders bemerkenswert ist, dass beim Hürlimann mit 12'000 Arbeitsstunden weder Verschlechterung der Laufeigenschaften noch der Motorenleistung festzustellen ist, was nebst gutem Unterhalt auch dem tadellosen Motorenöl zuzuschreiben ist.

Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.

Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.

Direkt vom Hersteller:

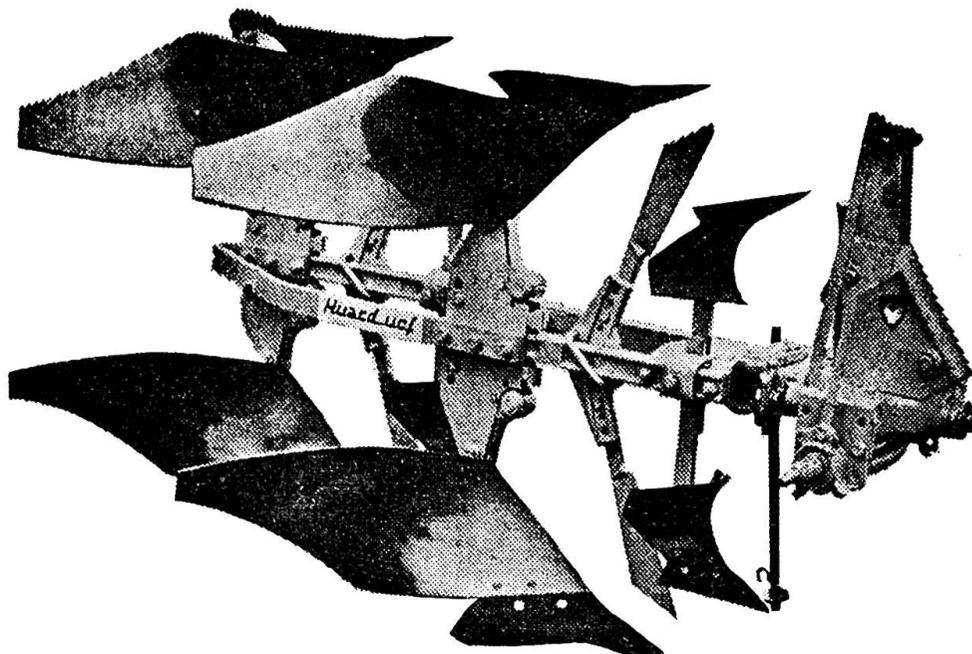
Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71

HUARD

QUALITÄT

Pflüge, gebaut für eine lange Einsatzdauer selbst in schwierigen Verhältnissen !



- **Sicherheit**
- **Solide Konstruktion**

1- bis 3-Schar-Wendepflüge
Losange Pflüge (3–5 Scharen)

Halbautomatische Kupplungsvorrichtung
Mech. oder hydr. Wendevorrichtung
Bruchsicherung auf jedem Pflugkörper
Gewundene Ristern (speziell für Schweizer
Verhältnisse)

Universal-Vorschäler
Grosser Durchgang für Stroh und Mais
Einfache Konstruktion aus Spezialstahl
für Traktoren bis 150 PS
Alle Teile im Baukastenprinzip auswechselbar

Generalimporteur für die Schweiz:



SAILLET FRERES

LANDMASCHINEN

Fondée en 1882

1252 MEINIER – GE Tél. (022) 50 13 26 et 50 18 60

Regionalvertreter:

R. W. Gerber, Landmaschinen, 5630 Muri AG, Telefon 057 - 8 11 48

Gutschein Nr. 107

Bitte ankreuzen

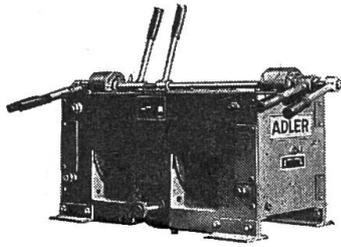
für den Bezug von Dokumentationsmaterial
für Vorführung

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

Wohnort mit PLZ _____



Probleme beim Holzrücken ?

Zwillingsmotorseilwinden ADLER

Steuerung mechanisch oder elektrohydraulisch für Camion und Traktoren. Komplette Rückegeräte für Traktoren und Unimog.

Vorführung, Offerten und Prospekte durch:

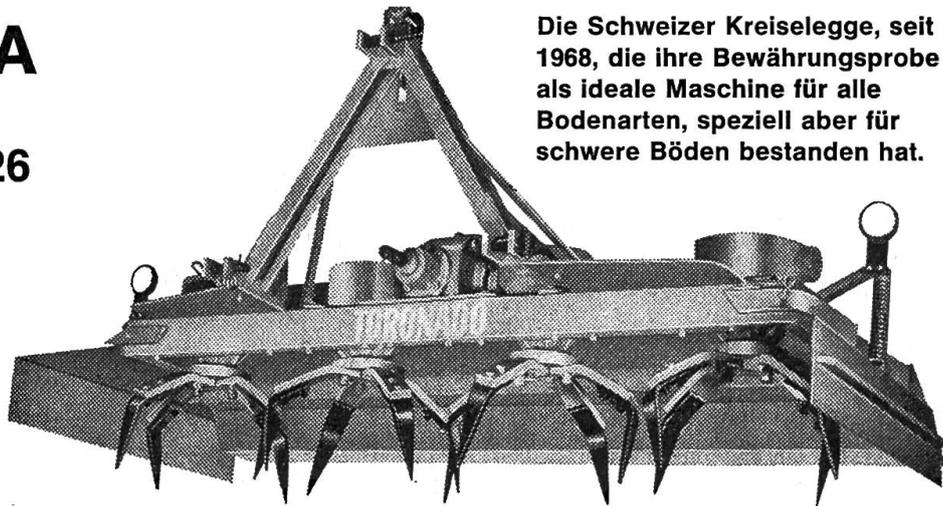
ANDRÉ MÜLLER 4222 Zwingen

Generalvertretung Telefon 061 - 89 62 33



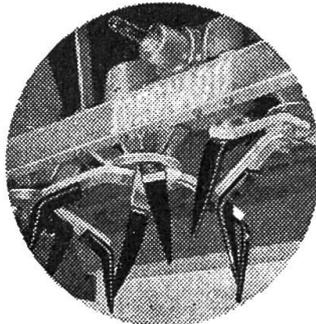
OLMA

Halle 10
Stand 126



Die Schweizer Kreiselegge, seit 1968, die ihre Bewährungsprobe als ideale Maschine für alle Bodenarten, speziell aber für schwere Böden bestanden hat.

Saatbettvorbereitung in einem Arbeitsgang
keine Bodenverdichtung
grosse Flächenleistung
kein Zerschneiden von Wurzeln und Würmern
Saatbett ideal ausgeebnet
massive Bauweise
Schweizer Fabrikat
geringer Verschleiss
keine Wartung: Getriebe im Oelbad
Möglichkeit, mit Ihrer Sämaschine zu kombinieren



TORONADO 2300, 540 kg, 2,3 m, ab 50 PS

TORONADO 3000, 810 kg, 3,0 m, ab 75-150 PS

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung. Informieren Sie sich bei unseren Wiederverkäufern.

Bärtltschi+Co. AG

6152 Hüswil LU Tel. 045 - 88 16 16

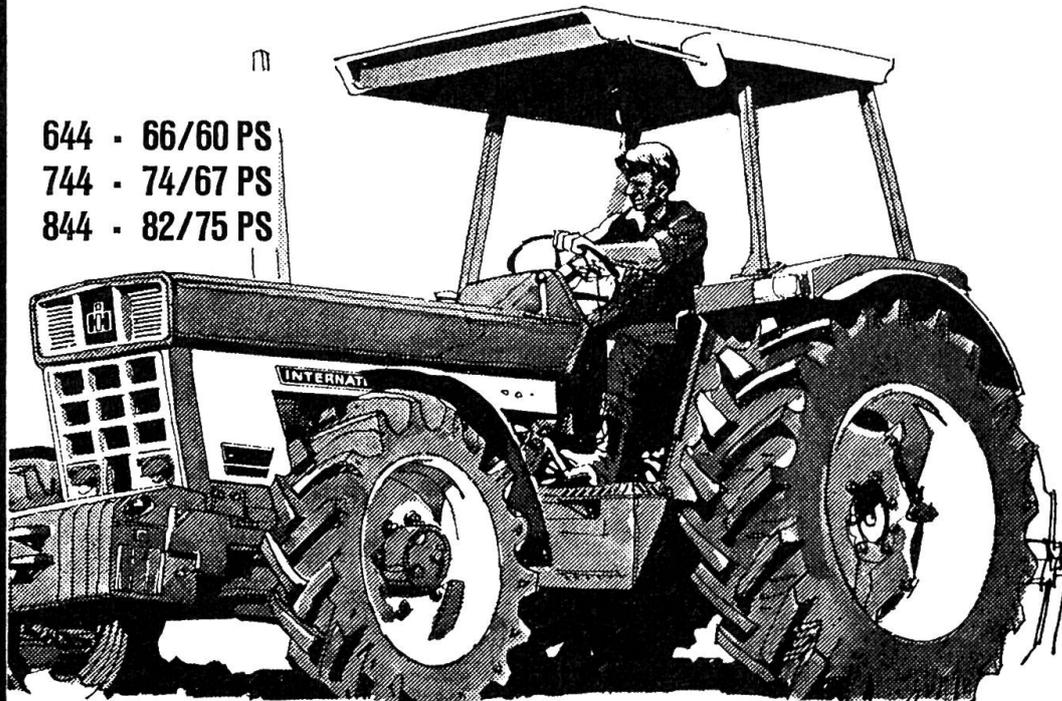
● Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!

MCCORMICK **International**

644 - 66/60 PS

744 - 74/67 PS

844 - 82/75 PS



Der Begriff für Qualität und Leistung

Robuste, geballte Kraft steckt in jedem INTERNATIONAL Traktor. Die original IH Motoren sind absolute Spitzenklasse, verbürgen für lange Lebensdauer, sind sparsam im Brennstoffverbrauch und einfach in Wartung und Unterhalt (Ölwechsel nur alle 200 Betriebsstunden). Modernste Getriebe, selbstverständlich voll synchronisiert, bieten die Möglichkeit, alle Maschinen und Geräte mit der idealen Geschwindigkeit zu fahren. Aber auch an den Fahrer ist gedacht, die Plattform ist eben (Lenkradschaltung) und keine Ganghebel behindern das Auf- und Absteigen. Alle Modelle ab 50 PS sind in Allrad-Version lieferbar.

Kaufen Sie keinen Traktor, ohne nicht vorher einen INTERNATIONAL gefahren zu haben. INTERNATIONAL Qualität und Leistung machen sich bezahlt. Verlangen Sie genauere Unterlagen! Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

URM

ROHRER-MARTI

URM

Aktiengesellschaft Rohrer-Marti, Landmaschinen

8105 Regensdorf, Tel. 01 840 11 55, 3052 Zollikofen, Tel. 031 57 11 57

Coupon:

Ich/Wir wünsche(n):

Unterlagen über INTERNATIONAL.....

Meine/Unsere Adresse und Tel. Nr.

**Wenn der Motor sein
bestes geben soll,
sollten Sie ihm
das Beste geben.**

Motoroil MOTOREX für saubere Kolben-
ein Produkt von Bucher+ Cie AG Langenthal.

MOTOREX

Ein besseres findest Du nicht.

Der Praktiker wählt vollhydraulisch

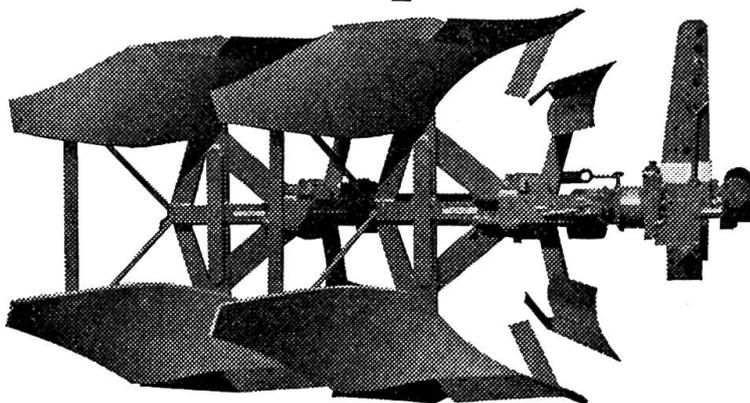
Daher gibt's bei ALTHAUS heute schon keine
Zwelschpflüge mehr mit gewöhnlicher
Handwendung. Unsere modernen Geräte
sind nur noch **vollhydraulisch** oder mit
Zapfwelle drehbar. Das ist echter Fortschritt
und vorallem Rationalisierung: daher der
enorm günstige Verkaufspreis. Machen Sie
einen Preisvergleich — dann werden auch
Sie sich für ALTHAUS entscheiden.

Grosser Durchlass — keine Verstopfungen

Spezielle Maisvorschäler und auf Wunsch
verlängerte Ausführung

Rascher Einzug auf volle Furchentiefe

Baukasten-System: leicht umstellbar von
2- auf 3-Schar oder umgekehrt



Wählen Sie Schweizer Qualität - wählen Sie ALTHAUS

Auslieferungslager in:

Andelfingen: H.P. Sommer, 053 - 7 63 07

Courtételle: Willy Ryser, 066 - 22 43 37

**100
Jahre**
Althaus Pflüge



3423 ERSIGEN
Tel. 034 452162/63

Die neue Ford-Traktorenreihe: mehr Modelle - höhere Leistung.

Aus 7 wurden 9 Modelle.
Der Ford 4100 und der Ford 5600 schliessen die letzten Lücken
im Leistungsangebot.

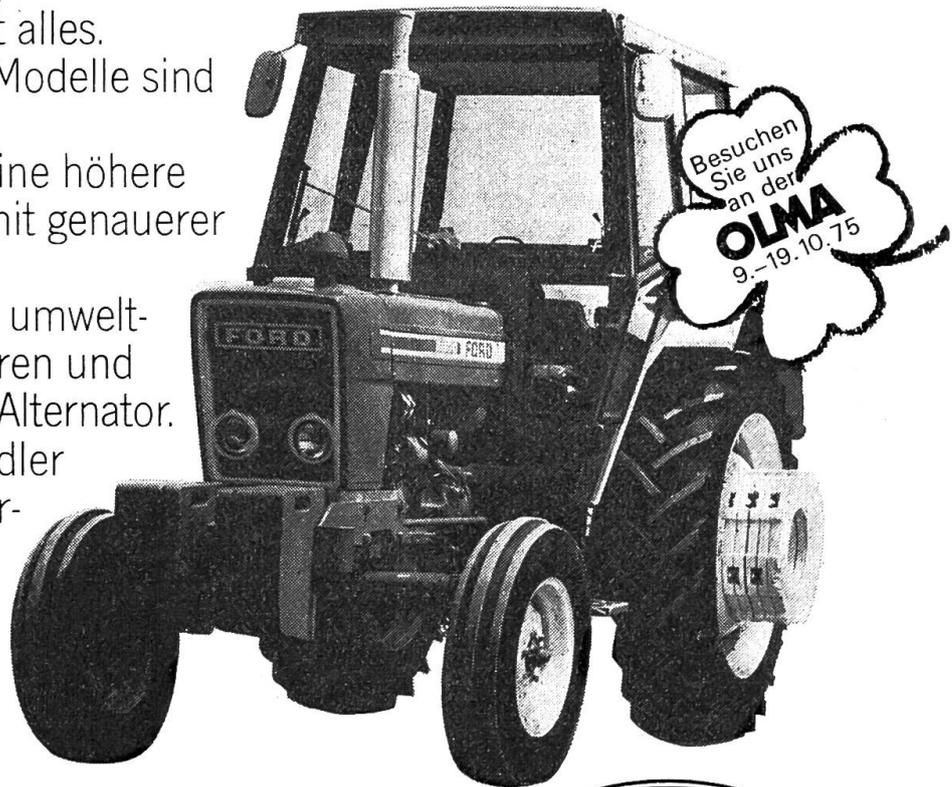
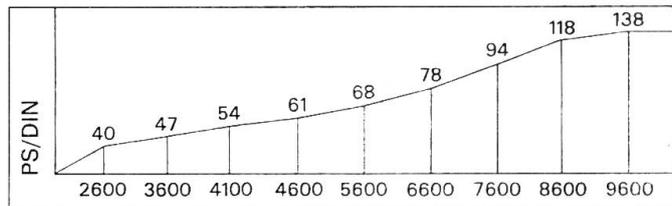
Wenn Sie jetzt einen Traktor von bestimmter Stärke bei Ford nicht finden, finden Sie ihn wahrscheinlich nirgends.

Das ist nicht alles.
Alle 9 Ford-Modelle sind besser geworden.

Sie haben eine höhere Hydraulikleistung mit genauerer Steuerung.

Leisere und umweltfreundlichere Motoren und alle 9 haben einen Alternator.

Ihr Fordhändler wird Sie davon überzeugen, dass die 9-Traktoren-Reihe keine Wünsche offen lässt.



Ford-Traktoren - zuverlässig und stark.



Auskunft, Prospekte und Preisangaben durch die offiziellen Ford-Vertreter:

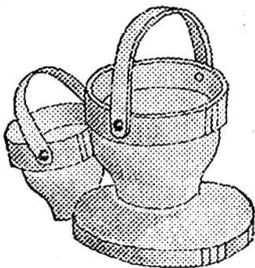
Affoltern a. A.: P. Nicollier - **Alpnachstad:** U. und K. Dall'Omo - **Brütten:** H. Baltensperger - **Chur:** W. Tribolet AG - **Ebikon:** J. Studer - **Finsterhennen:** E. Stettler - **Fraubrunnen:** H. Anliker - **Hallau:** J. Gasser - **Hergiswil:** H. Wermelinger - **Hermiswil:** W. Lüthi - **Hinwil:** A. Hässig - **Hüswil:** Bärtschi & Co. AG - **Illanz:** A. Derungs - **Jassbach:** H. Bachmann - **Kesswil:** K. Rufer - **Lanzenhäusern:** A. Barthlome - **Lengnau:** A. Jetzer - **Marthalen:** W. Corrodi - **Müllheim:** W. Merz - **Münsingen:** GEMA - **Niederwil/AG:** E. Mäder - **Riedholz:** Protractor AG - **St. Gallen:** Landverband mit Werkstätten in Rebstein, Jonschwil, Mels, Schaan, Sevelen, Uznach und Wittenbach - **Triesen:** O. Banzer - **Wädenswil:** F. Schärer - **Wilchingen:** H. Stoll - **Wynigen:** F. Steiner - **Zäziwil:** F. Galli
Bercher: Garage Bellevue S.A. - **Courendlin:** R. Kohler - **Echallens:** P. Henriod, avec succursale à Corcelles-près-Payerne - **Fribourg:** Gremaud & Cie - **Genève:** Cercle des Agriculteurs - **La Chaux-de-Fonds:** F. Nussbaumer - **Noville:** F. Vogel - **Porrentruy:** E. Roth - **Sorvilier:** H. Siegenthaler - **(Valais) Fully:** E. Rast - **Conthey:** L. Evéquoz - **Münster:** A. Weger - **Riddes:** P. Gillioz - **Saillon:** Ch. Bertholet - **Savièse:** Constantin+Mirailles
(Ticino) Biasca: E. Delmué S.A.

Warmwasser

ist auch im Stall und in der Scheune kein Luxus mehr, sondern praktisch, vernünftig und gar nicht teuer

Warmwasser erleichtert die tägliche Arbeit in Stall und Scheune. Wie unentbehrlich Warmwasser ist, merkt man erst, wenn man es hat.

Der mit Shell Propagas gespiesene Durchlauferhitzer liefert warmes Wasser, sofort und soviel man will und braucht:



- zum Reinigen des Melkgeschirrs
- zur Zubereitung des Futters
- wenn der Tierarzt kommt
- und selbstverständlich zum Duschen.



Eine Shell Propagas-Warmwasseranlage – samt Dusche-Einrichtung – lässt sich schon ab **Fr.900.-** installieren. Zudem ist Shell Propagas äusserst wirtschaftlich. Unsere Spezialisten finden für Sie die günstigste Lösung.

Diese Beratung ist kostenlos und verpflichtet Sie zu nichts.



PROPAGAS

Ich möchte gerne wissen, wie eine SHELL PROPAGAS-Warmwasseranlage bei mir eingerichtet werden könnte und was sie kosten würde.

Vorname und Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Bitte senden Sie diesen Coupon an:
Shell (Switzerland), Abt. Propagas
Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01/361100

SL